



**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**

**Nr.
280/2026**

**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**

Datum/Data

08.06.2026

Uhr/Ore

16:00

Gegenstand:

CIG: ---

Genehmigung des Projektes der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit zur Fertigstellung des Abwassernetzes in der Örtlichkeit Tulfer

Oggetto:

CUP: G52E26000020003

Approvazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica per il completamento della rete fognaria in località Tulve

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Referentin	Assessore			
Christian Wolfsgruber	Referent	Assessore			
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referentin	Assessore			
Daniela Ioannilli	Referentin	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Genehmigung des Projektes der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit zur Fertigstellung des Abwassernetzes in der Örtlichkeit Tulfer

Approvazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica per il completamento della rete fognaria in località Tolve

Einige Gebäude in der Örtlichkeit Tulfer sind noch nicht an das Abwassernetz angeschlossen;

Diversi edifici in località Tolve non sono ancora allacciati alla rete fognaria;

Im Programm der öffentlichen Arbeiten ist die Fertigstellung des Abwassernetzes in der Örtlichkeit Tulfer vorgesehen;

Nel programma dei lavori pubblici è previsto il completamento della rete fognaria in località Tolve;

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 168 vom 30-03-2026 wurde das technische Büro IG Pardeller GmbH mit der Ausarbeitung des Projektes der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit zur Fertigstellung des Abwassernetzes in der Örtlichkeit Tulfer beauftragt;

Con delibera della giunta comunale n. 168 del 30-03-2026 lo studio tecnico IG Pardeller srl è stato incaricato con l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica per il completamento della rete fognaria in località Tolve;

Inzwischen wurde das Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit zur Fertigstellung des Abwassernetzes in der Örtlichkeit Tulfer vorgelegt und muss nun vom Gemeindevorstand genehmigt werden;

Nel frattempo il progetto di fattibilità tecnica ed economica per il completamento della rete fognaria in località Tolve è stato presentato e deve ora essere approvato dalla giunta comunale;

Nach Einsichtnahme:

- in die geltenden Bestimmungen über die Vergabe öffentlicher Bauarbeiten;
- im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das positive fachliche Gutachten sHuiNu+shn-vib82P6USIAa9BcX4uVZrePphnmre61Q= und in das positive buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

Visti:

- le vigenti disposizioni sull'appalto delle opere pubbliche;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo positivo sHuiNu+shn-vib82P6USIAa9BcX4uVZrePphnmre61Q= ed il parere contabile positivo ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

**BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA**

einstimmig durch Handerheben folgendes:

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

- 1) Das vom technischen Büro IG Pardeller GmbH vorgelegte Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit zur Fertigstellung des Abwassernetzes in der Örtlichkeit Tulfer bestehend aus den Unterlagen laut beiliegendem Verzeichnis und mit einer veranschlagten Ausgabe in Höhe von 775.334,33 € wird genehmigt.
- 2) Vorliegende Genehmigung fällt nicht in den Anwendungsbereich der Bestimmungen des Artikels 12 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 hinein.
- 3) Vorliegender Beschluss wird 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2.

- 1) Viene approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica per il completamento della rete fognaria in località Tolve presentato dallo studio tecnico IG Pardeller srl contenente la documentazione di cui all'indice allegato e comportante una spesa preventivata ammontante a 775.334,33 €.
- 2) La presente approvazione non rientra nell'ambito di applicazione delle disposizioni di cui all'articolo 12 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16.
- 3) La presente delibera diviene esecutiva 10 giorni dopo l'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'articolo 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni

Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltunggerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
